

Raajii Naahoom

¹ Raajii waa'ee Nanawwee dubbatame. Ki-
taaba mul'ata Naahoom Elqooshicha.

Dheekkamsa WAAQAYYOO Nanawweetti
Dheekkame

² WAAQAYYO Waaqa hinaafuu fi Waaqa haaloo
ba'uu dha;

WAAQAYYO haaloo ni ba'a; dheekkamsaanis
guutameera.

WAAQAYYO diinota isaa haaloo ni ba'a;
dheekkamsa isaas amajaajota isaatiif ni ku-
usa.

³ WAAQAYYO dheekkamuuf hin jarjaru; humni
isaa immoo guddaa dha;

WAAQAYYO nama balleessaa qabu utuu hin
adabin hin dhiisu.

Bubbee hamaa fi dha'aa galaanaa keessaas karaa
qaba;

duumessi immoo awwaara miilla isaa ti.

⁴ Inni galaanatti dheekkamee gogsa;
akka lagni hundinuu gogu godha.

Baashanii fi Qarmeloos ni coollagu;
daraaraa Libaanoonis ni harca'a.

⁵ Fuula isaa duratti tulluuwwan ni kirkiru;
gaarranis baqanii badu.

Iddoo inni jirutti lafti ni hollatti;
addunyaa fi wanni addunyaa irra jiraatu
hundi ni hollatu.

6 Eenyutu dheekkamsa isaa dura dhaabachuu danda'a?

Eenyutu dheekkamsa isaa sodaachisaa sana obsuu danda'a?

Dheekkamsi isaa akkuma ibiddaa dhangala'a; fuula isaa duratti kattaawwan ni burkutta'u.

7 WAAQAYYO gaarii dha; yeroo rakkinaattis da'oo dha.

Inni warra isa amanatan ni beeka;

⁸ Garuu inni lolaa jabaadhaan

Nanawwee ni balleessa; amajaajota isaas ari'ee dukkanatti galcha.

9 Wannii isin WAAQAYYOOTTI yaaddan maali? inni guutummaan guutuutti ni balleessa; rakkoonis lammata hin dhufu.

10 Isaan qoraattii keessatti xaxamanii daadhii wayinii isaaniitiin machaa'u; akkuma cidii gogeetti gubataniid dhumu.

11 Yaa Nanawwee, namni WAAQAYYOTTI hammina malatee waan hamaa karoofatu si keessaa argameera.

12 WAAQAYYO akkana jedha:

“Isaan jabinaa fi baay'ina yoo qabaatan iyyuu isaan ni barbadeeffamu; ni badus.

Yaa Yihuudaa, ani yoon duraan si miidhee jiraadhe iyyuu, si'achi si hin miidhu.

13 Ani amma waanjoo isaanii gurmuu keessan irraa nan cabsa; hudhaa kees sirraa nan kuta.”

14 Yaa Nanawwee, WAAQAYYO akkana jedhee
 waa'ee kee ajaja kennee jira:
 “Ati sanyii maqaan kee ittiin waamamu hin
 qabaattu.
 Ani fakkiiwwan soofamanii fi waaqota tolfamoo
 baqfamanii tolfaman
 kanneen galmawwan waaqota keetii keessa
 jiran nan barbadeessa.
 Waan ati akka malee balfamaa taateef
 ani awwaala siif nan qopheessa.”

15 Kunoo, miilli nama oduu gaarii fidu,
 kan nagaa labsu tokkoo tulluuwwan irra
 jira!
 Yaa Yihuudaa, ayyaanota kee ayyaanefadhu;
 wareega kees baafadhu.
 Si'achi hamaan si hin weeraru;
 inni guutumaan guutuutti ni barbade-
 effama.

2

Kufaatii Nanawwee

1 Yaa Nanawwee, namni si lolu sitti dhufeera.
 Da'oo eeggadhu;
 karaa ilaalladhu.
 Mudhii kee hidhadhu;
 humna kee hunda walitti qabadhu!

2 Yoo balleessitoonni isaan onsaanii
 mukkeen wayinii isaanii barbadeessan
 iyyuu,
 WAAQAYYO akkuma ulfina Israa'el deebise sana
 ulfina Yaaqobis iddootti ni deebisa.

- ³ Gaachanawwan loltoota isaa diddiimoo dha;
 gootonnis uffata bildiimaa uffataniiru.
 Guyyaa isaan itti qopheeffaman sana,
 sibiilli gaarii lolaa irra jiru ni calaqqisa;
 eeboon gaattiraa isaaniis ni mirmirfama.
- ⁴ Gaariwwan lolaa karaa irra dadarbatamu;
 oobdiwwan keessas asii fi achi gulufu.
 Isaan guca boba'u fakkaatu;
 akkuma bakakkaas ni darbatamu.
- ⁵ Inni gootota isaa ni yaadata;
 isaan garuu karaatti gufatu.
 Isaan gara dallaa magaalattiitti ariifatu;
 da'oonis qopheeffameefii jira.
- ⁶ Balballi lageenii banamaa dha;
 masaraan mootummaas ni jiga.
- ⁷ Magaalattiin qullaatti hambaa
 akka booji'amtu murteeffameera.
 Xomboreewwan ishee
 qoma isaanii rurrukutanii akka gugee boo'u.
- ⁸ Nanawween akkuma haroo ti;
 bishaan ishees keessaa yaa'ee dhuma.
 Isaanis, "Dhaabadhaa! Dhaabadhaa!" jedhanii
 iyyu;
 garuu namni tokko iyyuu dugda duubatti
 hin deebi'u.
- ⁹ Meetii saamaa!
 Warqee saamaa!
 Maddi ishee, badhaadhummaan
 kuusaa qabeenya ishee hundaas dhuma hin
 qabu!
- ¹⁰ Isheen duwwaa, qullaa fi ona taateerti!
 Lapheen baqeera; jilbi laafeera;

dhagni hollateera; fuulli hundis
gurraacha'eera.

11 Holqi leencotaa,
iddoon isaan itti ilmaan isaanii sooran,
iddoon leenci kormaa fi dhalaan keessa yaa'an,
saafelli isaanis sodaa malee nagaadhaan
jiraatan eessa?

12 Leenci waan ilmaan isaatiif ga'u ajjeefate;
leenca dhalaa isaatiifis waa hudhee ajjeese;
boolla isaa waan adamseen,
holqa isaa immoo gumaa fooniitiin guuttate.

13 WAAQAYYO Waan Hunda Danda'u akkana
jedha;
"Ani sitti ka'eera;
ani gaariwwan kee kanneen waraanaa gubee
daaraa nan godha;
goraadeen leenca kee saafela ni fixa.
Ani waan ati adamsattu tokko illee
lafa irratti siif hin hambisu.
Sagaleen ergamoota keetii
lammata hin dhaga'amu."

3

Nanawweef Wayyoo

1 Magaalattii dhiigaatiif,
kan sobaan guutamteef,
kan saamichaan guutamteef,
kan warri hammina hojjetan keessaa
hin dhabanne sanaaf wayyoo!

2 Iyyi qaccee,
kakaksuun gommaa,

gulufuun fardaa,
didichuun gaarii lolaa ni dhaga'ama!

³ Abbaan fardaa ni gulufa;
goraadeen ni balaqqisa;
eeboon ni calaqqisa!

Balaan hedduun nama irra ga'eera;
namni baay'een du'eera;
reeffi lakkoobsa hin qabu;

namoonnis reeffa isaaniitti gufatu;

⁴ kun hundi sababii baay'ina sagaagalummaa
sagaagaltuu,
giiftii falfaltootaa,
kan sagaagaltummaa isheetiin saboota,
tolcha isheetiin immoo uummata garboom-
site sanaatiin ta'e.

⁵ WAAQAYYO Waan Hunda Danda'u akkana jedha:
"Ani sitti ka'een jira.
Ani uffata kee fuula keetti ol soqola.

Ani sabootatti qullaa kee,
mootummootatti immoo qaanii kee nan
mul'isa.

⁶ Ani xuriidhaan sin faala;
akka malee sin tuffadha;
waan kolfaa illee sin godha.

⁷ Namni si argu hundi sirraa baqatee,
'Nanawween baduutti jirti; eenyutu
boo'aaf?' siin jedha.
Ani nama si jajjabeessu tokko illee eessaa
argadha?"

⁸ Ati, Noo'i Amoon
biyya laga Abbayyaa irraa

- kan bishaaniin marfamte sana caaltaa?
 Lagni da'oo ishee ti;
 bishaanis dallaa ishee ti.
- ⁹ Itoophiyaa fi Gibxi jabina ishee kan dhuma hin qabnee dha;
 Fuuxii fi Liibiyaan tumsitoota ishee ti.
- ¹⁰ Ta'us isheen booji'amtee biyya ormaatti geeffamte.
 Daa'imman ishee mataa daandii hundaa irratti miciriqfamanii dhuman.
- Namoota ishee ulfaatootti ixaa buufatanii namoonni ishee gurguddoonni hundinuu foncaadhaan hidhaman.
- ¹¹ Atis ni machoofta; ni dhokattas; diina jalaa ba'uufis da'oo barbaaddatta.
- ¹² Da'oon kee hundi mukkeen harbuu kanneen ija jalqabatti bilchaate qaban fakkaata;
 yeroo mukkeen sun hurgufamanitti iji isaanii afaan nama waa nyaatuu keessa bu'a.
- ¹³ Mee raayyaawwan kee ilaali; isaan hundinuu dubartoota!
 Karrawwan biyya keetii diinota keetiif bal'atanii banamanii jiru; ibiddis danqaraa isaanii gubee fixeera.
- ¹⁴ Utuu hin marfamin bishaan waraabbadhu; humna hittisaa kee jajjabeeffadhu!
 Suphee tolfadhu;
 dhooqqee suphee dhiittadhu;
 xuubii tolfadhu.
- ¹⁵ Achitti ibiddi si fixa;

- goraadeenis si cicciree
 akkuma korophisaas si barbadeessa.
 Akka korophisaa hori;
 akkuma hawwaannisaa baay'adhu.
- 16 Ati hamma isaan urjii samii caalaa
 baay'atanitti daldaltoota kee baay'ifatteerta;
 isaan garuu akkuma hawwaannisaa biyyatii qul-
 laa hambisanii
 ergasii barrisanii deemu.
- 17 Eegdonni kee akkuma hawwaannisaa ti;
 qondaaltonni kees akkuma tuuta hawwaan-
 nisaa
 kan guyyaa qabbanaa dallaa irra qubatu ti;
 yeroo aduun baatu garuu barrisanii badu;
 namni tokko iyyuu gara isaan dhaqan hin
 beeku.
- 18 Yaa mootii Asoor tiksoonni kee ni mugu;
 namoonni kee ulfaatoon boqochuuf gad cici-
 isaniiru.
 Namoonni kee nama walitti isaan qabu dhabanii
 tulluuwwan irratti bibittinnaa'aniiru.
- 19 Wannii tokko iyyuu madaa kee fayyisuu hin
 danda'u;
 miidhamni kees kan du'aan si ga'uu dha.
 Namni oduu waa'ee keetii dhaga'u hundinuu
 kufaatii keetti harka walitti rurrukuta;
 gara jabina kee kan dhuma hin qabne sanaan
 eenyutu hin miidhamin?

**Kitaaba Qulqulluu, Hiikkaa Ammayyaa
Banamaa Haaraa, Loqoda Dhi’aa
Oromo, West Central: Kitaaba Qulqulluu, Hiikkaa
Ammayyaa Banamaa Haaraa, Loqoda Dhi’aa (Bible)**

copyright © 2022 Biblica, Inc.

Language: Afaan Oromoo (Oromo, West Central)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi’aa
Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western
Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica” jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira
Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee
dha.

“Biblica” is trademark registered in the United States Patent and
Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

Hojiin kun Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 Interna-
tional License (CC BY-SA) keessatti qopheeffamee dhi’aate. Gara-
galcha eeyyama kanaa arguudhaaf liinkii kana banadhaa creativecom-
mons.org/.../4.0 yookaan gara teessoo kanaatti xalayaa ergadhaa. Cre-
ative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., galmeeffa-
tee dha; mallattoo eenyummaa Biblica® kanatti fayyadamuun immoo
eeyyama Biblica, Inc., kan barreeffamaan kenname barbaachisa. Hama
mallattoo eenyumma Biblica, Inc., akkuma inni jirutti eegdetti, walii
galtee eeyyama seeraa CC BY-SA jalatti, hojii kana utuu hin jijjiirin
garagalchaan fudhattee yookaan waraabbattee deebitee raabsuu ni dan-
deessa. Yoo garagalchaa isaa jijjiirte yookaan hojii kana akka haaraatti
hiiktee akkasiin hojii haaraa hojii Biblica® irratti hundaa’ e tokko uum-
matte, mallattoo eenyummaa Biblica® achi irraa balleessuu qabda. Hojii
haaraa hojii Biblica irratti hundooftee hiikte sana keessatti immoo waan
hojii Biblica irraa jijjiirtee adda goote ibsitee akka itti aanee jiru kanatti
abbaa jalqabatti waan kana uume himuu qabda: “Hojiin Biblica, Inc.,
jalqabatti hojjete kan hin jijjiiramin liinkii www.biblica.com fi [https://
open.bible](https://open.bible) keessatti argama.”

Beeksisni mirga abbaa maxxansee mataa duree irratti yookaan fuula

mirga abbaa hojii kanaa irratti bifa asii gadi jiru kanaan mul'achuu qaba:
Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi'aa

Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western
Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica” jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee dha.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Hojii haaraa hojii Biblica irratti hundooftee hiikte sanas akka inni eeyyama seeraa (CC BY-SA) jalatti argamu gochuu qabda.

Yoo akka hojii kana deebistee akka haaraatti hiikte Biblica, Inc., beeksisuu barbaadde, liinkii kanaan nu qunnam: <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit [creativecommons.org/.../4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/) or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi'aa

Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western
Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica” jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee dha.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at open.bible/contact-us.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 14 Apr 2023

9a7d95fd-7bcd-5e4d-ad23-4d7148b8e269